

2023年4月12日

荷主各位

ロシア関連貨物お引き受け停止のご案内

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお喜び申し上げます。
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、以前より公表しております通り、弊社、A.P. Moller - Maersk ではロシアとベラルーシでのすべての業務、またすべての船舶運航サービスを停止しています。この停止により、ロシアでもベラルーシでも新しいビジネスはお引き受けができません。

ロシアまたはベラルーシの近隣国との間で、ロシアのブッキングパーティ/荷送人/荷受人/契約者による新規ブッキングは受け付ける事ができず、ご依頼後約1日でキャンセルされます。ロシア関連貨物のお引き受け停止は制裁ポリシーであり、商品にも適用され、商業上の理由による例外は認められません。船積み関連書類面上にロシア・ベラルーシ産の商品および商品名の記載があった場合も同様です。関連情報はブッキングコンファメーションに記載されております。輸送中に関連する違反が発覚した場合、すべての輸送作業を停止し、貨物をオリジンに戻し、関連するすべての責任はお客様にご負担いただきます。

これは国際的な制裁に関連するすべてのルールを遵守し、お客様の貨物と資産を危険から保護するための取り組みであることをご理解、ご了承のほど何卒お願い申し上げます。

ロシア及びベラルーシ近隣国への船積みの関連書類には以下の Clause を記載いたします。

Booking confirmation clause:

This booking confirmation is subject to compliance with Maersk policy on shipments to Russia (available on maersk.com) and UN, EU and US sanction and export control laws, including US and EU sanctions laws applicable to Russia (Sanctions). By proceeding, shipper represents that this booking in no way is in violation of Maersk policy on shipments to Russia, that the shipment does not involve, nor shall it involve, in either context directly or indirectly, in any way any entity or person subject to Sanctions, including any entity or person subject to Sanctions relating to Russia and that this booking does not involve any items prohibited by Sanctions for import to Russia. If this shipment is in violation of Maersk policy on shipments to Russia, any entity or person involved in this booking is an entity or person subject to Sanctions or any items in this booking are prohibited for import to Russia by Sanctions, the shipment will be returned to origin without exception, and shipper is responsible for all cost and risk for such return. Shipper agrees that Carrier may withhold release of cargo pending investigation to determine if the booking is in violation of Sanctions.

Bill of lading clause:

This shipment is subject to compliance with Maersk policy on shipments from Russia (available on maersk.com) and UN, EU, and US sanction and export control laws, including US and EU sanctions laws applicable to Russia (Sanctions). By proceeding, the shipper represents that this booking in no way is in violation of Maersk policy on shipments from Russia, that the shipment does not involve, nor shall it involve, in either context directly or indirectly, in any way any entity or person subject to Sanctions, including any entity or person subject to Sanctions and that this booking does not involve any items prohibited by Sanctions. If this shipment is in violation of Maersk policy or Sanctions, the shipment will be returned to its origin without exception, and the shipper is responsible for all costs and risks for such return. The shipper agrees that Carrier may withhold the release of cargo pending an investigation to determine if the booking is in violation of Sanctions

敬具

シーランドマースクアジア Pte. Ltd. 日本支社
カスタマーサービス部

jp.export@sealandmaersk.com

jp.import@sealandmaersk.com

12 April, 2023

Cease of acceptance on Russian related cargo

Whom it concerns,

Earlier we have communicated A.P. Moller - Maersk has ceased all our operations in Russia and Belarus. Maersk has now stopped all vessel operations in Russia and service with Belarus. The winddown does not allow for any new business in neither Russia nor Belarus. Any new booking with a Russian booked-by/shipper/consignee/price owner to/from any neighbouring country of Russia or Belarus is not accepted and will be cancelled one day after the booking has been placed. Strictly no commercial decision being catered for exception of new booking acceptance since this is sanction policy, which is applicable for the goods as well. You can find the relevant information in a booking confirmation and if any. If a related violation is detected during transportation, all transportation will be suspended, the cargo will be returned to the origin, and all related responsibilities will be attributed to the customer.

Please understand that we comply with all rules related to global sanction, and this is an effort to protect customers' cargo and assets from danger.

* Clause Guideline *

Booking confirmation clause:

This booking confirmation is subject to compliance with Maersk policy on shipments to Russia (available on maersk.com) and UN, EU and US sanction and export control laws, including US and EU sanctions laws applicable to Russia (Sanctions). By proceeding, shipper represents that this booking in no way is in violation of Maersk policy on shipments to Russia, that the shipment does not involve, nor shall it involve, in either context directly or indirectly, in any way any entity or person subject to Sanctions, including any entity or person subject to Sanctions relating to Russia and that this booking does not involve any items prohibited by Sanctions for import to Russia. If this shipment is in violation of Maersk policy on shipments to Russia, any entity or person involved in this booking is an entity or person subject to Sanctions or any items in this booking are prohibited for import to Russia by Sanctions, the shipment will be returned to origin without exception, and shipper is responsible for all cost and risk for such return. Shipper agrees that Carrier may withhold release of cargo pending investigation to determine if the booking is in violation of Sanctions.

Bill of lading clause:

This shipment is subject to compliance with Maersk policy on shipments from Russia (available on maersk.com) and UN, EU, and US sanction and export control laws, including US and EU sanctions laws applicable to Russia (Sanctions). By proceeding, the shipper represents that this booking in no way is in violation of Maersk policy on shipments from Russia, that the shipment does not involve, nor shall it involve, in either context directly or indirectly, in any way any entity or person subject to Sanctions, including any entity or person subject to Sanctions and that this booking does not involve any items prohibited by Sanctions. If this shipment is in violation of Maersk policy or Sanctions, the shipment will be returned to its origin without exception, and the shipper is responsible for all costs and risks for such return. The shipper agrees that Carrier may withhold the release of cargo pending an investigation to determine if the booking is in violation of Sanctions

Sincerely Yours,

Sealand Maersk Asia

jp.export@sealandmaersk.com

jp.import@sealandmaersk.com